



*Other publications available from*  
**Educational News Service**  
**1-800-600-4494 • www.ednews.com**

## **el PUENTE**

*The Bridge to  
Better Spanish*

ISSN 1097-1343  
10 monthly  
issues

**IMPROVE YOUR  
SPANISH ...AND  
ENJOY IT!**

*El Puente* is a 32-page monthly magazine written in high beginning to low intermediate Spanish that you will look forward to reading and that will really make your Spanish take off.

Each issue delivers a fascinating range of articles from world news and current events to culture, science, travel, focused care and more. You can practice Spanish painlessly during your morning commute, lunch break or whenever.

A side-by-side Spanish-English glossary lets you look up words effortlessly so you can absorb unfamiliar terms quickly and build your vocabulary.

The articles are adapted from Latin American and European sources, not translated, so they flow more naturally. You'll read with more comprehension, less confusion and much more pleasure.

In just a few spare minutes a day, reading *El Puente* will help you build strong, versatile vocabulary with real-world applications.

**PRACTICE MAKES PERFECT AND  
EL PUENTE IS THE PERFECT PRACTICE!**



## **el PUENTE READER**

### **El Puente Reader Vol. 1**

#### *"Cultura & Gente"*

Articles on culture, people and vignettes accompanied by a dual language glossary. Book includes irregular verbs and a vocabulary building puzzle. 16 pgs.

### **El Puente Reader Vol. 2**

#### *"Ciencias: La Tierra"*

Read about the Earth's crust, rocks, mountains, seasons, weather and more. Includes a dual language glossary and irregular verbs. 16 pgs.

### **El Puente Reader Vol. 3 "Lugares del Mundo"**

Articles describe areas such as the Great Plains, Murcia (Spain), Salamanca (Spain), Chihuahua (Mexico), the Amazon region and more. Includes a dual language glossary and irregular verbs. 16 pgs.

### **El Puente Reader Vol. 4**

#### *"Cuentos del Antiguo Testamento"*

The best known Bible stories from Adam and Eve and the Garden of Eden to Jonah and the Whale and Daniel and the Lions. Includes a dual language glossary and irregular verbs. 16 pgs.

## **Spanish-English Idioms and Phrases Vol. 1**

151 idioms and phrases and 214 sentences. Phrases and sentences spoken by a Spanish Heritage speaker. Read and hear each idiom defined, followed by one or more illustrative sentences in both languages.

**All come with Audio CDs  
\$9.95 each**

*El Puente Reader Vol. 5: El mundo de habla hispana • Copyright© 2003 Educational News Service, Inc.*

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without permission in writing from the publisher.

Publisher Educational News Service, Inc.

Editors: Maria Dolores Gonzales, Spanish Department, University of New Mexico  
José Bañuelos, Spanish Department, University of New Mexico  
Hiram Cruz

Layout: Linda Lillow

Webmaster: Bejay Cole bjcole@co-x.biz

Educational News Service, Inc.

600 Central Ave. SE #233 • Albuquerque, NM 87102  
e-mail: info@ednews.com • www.ednews.com  
1-800-600-4494 • FAX: (505) 242-7090

Library of Congress Cataloging-in Publication Data  
Contreras, Bonifacio

El Puente Reader Vol 5 El mundo de habla hispana

1. Spanish Reader 2. Hispanic 3. Vocabulary 4. Geography

First Edition 2003

Printed in the United States of America

*Educational News Service is an independent publisher specializing in periodicals for modern language practice. Educational News Service is not affiliated with any political movement or social cause.*

*Quality Educational Publishing Since 1989*

**Educational News Service**  
600 Central Ave. SE, Suite 233  
Albuquerque, NM 87102  
800-600-4494  
Fax: (505) 242-7090  
www.ednews.com



## **ENGLISH-SPANISH HEALTH IDIOMS & PHRASES: A - C**

**Vol. 1**  
*Copyright © 2003 by Educational News Service*



*a bit gloomy ♦ un poco tristón through children under ♦ niños menores de*

*by Bonifacio Contreras*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

### A

*a bit gloomy* ♦ un poco tristón

Anda un poco tristón.

*He's a bit gloomy.*

*a few extra days* ♦ unos días más

Usted tendrá que permanecer en el hospital unos días más.

*You will have to stay in the hospital a few extra days.*

*a little high* ♦ estar un poco alto

La presión está un poco alta.

*Your pressure is a little high.*

*a little low* ♦ estar un poco bajo

La presión está un poco baja.

*Your pressure is a little low.*

*a while ago* ♦ hacer un rato

Hace un rato que se fue.

*He left a while ago.*

*about* ♦ acerca de

¿Tiene usted preguntas acerca de su dieta?

*Do you have any questions about your diet?*

*about \_\_\_\_ minutes* ♦ unos \_\_\_\_ minutos

Esto durará unos veinte minutos.

*This will last about twenty minutes.*

*accompany your wife* ♦ acompañar a su esposa

Usted puede acompañar a su esposa hasta el cuarto.

*You can accompany your wife to the room.*

*accompany your husband* ♦ acompañar a su esposo

Usted puede acompañar a su esposo hasta el cuarto.

*You can accompany your husband to the room.*

*according to the doctors* ♦ según los médicos

Según los médicos, se salvará.

*According to the doctors, he will live.*

*aching all over* ♦ todo dolorido

Estoy toda dolorida.

*I'm aching all over.*

*admittance form* ♦ formulario de entrada

Tiene que llenar un formulario de entrada.

*You have to fill out an admittance form.*



## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*advisable* ♦ es aconsejable

Es aconsejable que usted vaya al especialista.

*It is advisable for you to go to the specialist.*

*affect the liver* ♦ comprometer el hígado

El cáncer ya le ha comprometido el hígado.

*The cancer has already affected the liver.*

*affect the lung* ♦ comprometer el pulmón

La puñalada le comprometió el pulmón.

*The stab wound affected the lung.*

*after* ♦ después de + infin

¿Le duele algunas veces el estómago después de comer?

*Does your stomach hurt sometimes after eating?*

¿Ha tenido usted alguna vez ronchas después de recibir penicilina?

*Have you ever had welts after getting penicillin?*

*after a while* ♦ al poco rato

Esta sensación desaparecerá al poco rato.

*This feeling will go away after a while.*

*after birth* ♦ después del parto

En los primeros días después del parto, saldrá un líquido de los pezones llamado calostro.

*During the first days after birth, you will produce colostrum*

*after each meal* ♦ después de cada comida

Tome una píldora después de cada comida.

*Take one pill after each meal.*

*after leaving the hospital* ♦ después de salir del hospital

Usted debe descansar por unas doce horas después de salir del hospital.

*You should rest for about twelve hours after leaving the hospital.*

*after meals* ♦ después de las comidas

Tome la medicina después de las comidas.

*Take the medicine after meals.*

*after you cough* ♦ después de toser

¿Respira usted mejor después de toser?

*Do you breathe easier after you cough?*

*all precautions* ♦ todas las precauciones

Se debe tomar todas las precauciones de no infectar a otros o de reinfectarse a sí mismo.

*One should, however, take all precautions not to infect others or re-infect oneself.*

Su enfermedad se puede transmitir a otras personas y hay que tomar todas las precauciones posibles para evitarlo.

*Your illness may be transmitted to others, and all precautions must be taken to avoid this possibility.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*all that* ◊ todo eso

Todo eso es necesario.

*All that is necessary.*

*allergic reaction* ◊ reacción alérgica

La enfermedad fue causada por una reacción alérgica.

*The illness was caused by an allergic reaction.*

*allergic to* ◊ ser alérgico a

Si usted es alérgico al yodo debe informárselo al médico.

*If you are allergic to iodine, you should inform the doctor about it.*

*almost two days* ◊ casi dos días

Tuve fiebre por casi dos días.

*I had a fever for almost two days.*

*amount of salt* ◊ cantidad de sal

Le aconsejo que elimine o por lo menos disminuya la cantidad de sal que usted usa en la comida.

*I advise you to eliminate or at least diminish the amount of salt you use in your diet.*



*answer slowly* ◊ contestar despacio

Por favor, conteste despacio.

*Please answer slowly.*

*anyone in the family* ◊ alguien de la familia

¿Ha tenido alguien de la familia algún problema con drogas o con alcohol?  
*Has anyone in the family had a drug or alcohol problem?*

*anything else* ◊ algo más

¿Le duele algo más?

*Does anything else hurt you?*

*are there any ...?* ◊ ¿hay algún/alguna ...?

¿Hay alguna agencia de la ciudad o religiosa que le ayuda a usted o a su familia?

*Are there any city or religious agencies helping you or your family?*

*are there any signs ...?* ◊ ¿hay alguna señal ...?

¿Hay alguna señal antes de que el dolor de cabeza empiece?

*Are there any signs before the headache starts?*

*around here* ◊ por aquí

La terapia ocupacional está por aquí.

*Occupational therapy is someplace around here.*

*as soon as* ◊ tan pronto como

Use el botón para llamar tan pronto como usted haya orinado.

*Use the button to call as soon as you have urinated.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*at all times* ◊ todo el tiempo

Usted tiene que mantener la herida limpia todo el tiempo.

*You must keep the wound clean at all times.*

*at any pharmacy* ◊ en cualquier farmacia

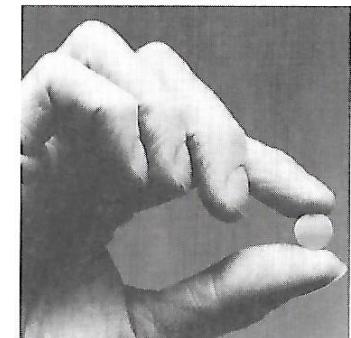
La receta se puede preparar en cualquier farmacia.

*The prescription can be filled at any pharmacy.*

*at bedtime* ◊ antes de acostarse

Tome una píldora antes de acostarse.

*Take one pill at bedtime.*



*at birth* ◊ al nacer

¿Cuánto pesó el bebé al nacer?

*How much did the baby weigh at birth?*

*at breakfast* ◊ con el desayuno

Tome una cápsula con el desayuno.

*Take one capsule at breakfast.*

*at his/her bedside* ◊ junto a su cabecera

Pasaron toda la noche junto a su cabecera.

*They sat at his bedside throughout the night.*

*at ... intervals* ◊ a intervalos de ...

Le harán una serie de placas a intervalos de cinco minutos cada una.

*A series of X-rays will be taken at five-minute intervals.*

*at the same time* ◊ a la misma hora

Tome usted la píldora a la misma hora cada día.

*Take the pill at the same time each day.*

*at times* ◊ a veces

¿Tiene doble visión a veces?

*Do you have double vision at times?*

¿Siente a veces como que no puede respirar, como que le falta el aire?

*Do you at times have difficulty in breathing, such as gasping for air?*

¿Tiene tos a veces, o está ronco sin estar resfriado?

*Do you at times have a cough or are you hoarse, without having a cold?*

*at what age ...?* ◊ ¿a qué edad ...?

¿A qué edad murió su padre?

*At what age did your father die?*

¿A qué edad empezaron sus reglas?

*At what age did your periods start?*

¿A qué edad caminó?

*At what age did he walk?*

*at work* ◊ en el trabajo

¿Se lastimó en el trabajo?

*Were you hurt at work?*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*attend school* ◊ asistir a la escuela

¿Cuántos niños asisten a la escuela?

*How many children attend school?*

*attending doctor* ◊ médico de cabecera

El doctor Jones es el médico de cabecera.

*Dr. Jones is the attending doctor.*

*away from children* ◊ fuera del alcance de los niños

Guarde todas las medicinas fuera del alcance de los niños.

*Keep all medicines away from children.*

*away from the heat* ◊ fuera del calor

Guarde la medicina fuera del calor.

*Keep the medicine away from the heat.*

## B

*bad reaction to* ◊ mala reacción a

¿Ha tenido una mala reacción a la medicina?

*Have you had a bad reaction to the medicine?*

*bad tooth* ◊ diente picado

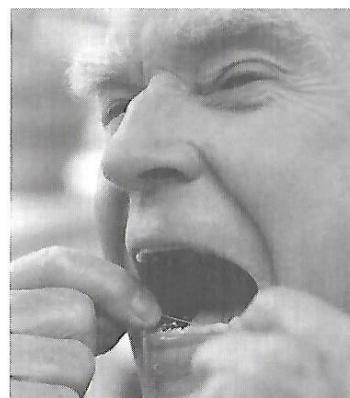
Tengo un diente picado.

*I have a bad tooth.*

*badly scarred* ◊ llena de cicatrices

Tenía la cara llena de cicatrices.

*His face was badly scarred.*



*bandage up* ◊ vendar + body part

Me vendó el tobillo.

*She bandaged up my ankle.*

*bang one's forehead* ◊ golpearse la frente

Se golpeó la frente con el estante.

*She banged her forehead on the shelf.*

*bang one's head (on something)* ◊ darse un golpe en la cabeza

Se dio un golpe en la cabeza con el estante.

*She banged her head on the shelf.*

Me di un golpe en la cabeza.

*I banged my head.*

*bathe with* ◊ bañarse con

Báñese con agua caliente.

*Bathe with warm water.*

*bathroom* ◊ cuarto de baño

El cuarto de baño está en la segunda planta.

*The bathroom is on the second floor.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*be a widow* ◊ ser viuda

¿Es usted viuda?

*Are you a widow?*

*be a widower* ◊ ser viudo

¿Es usted viudo?

*Are you a widower?*

*be allergic to* ◊ tener alergia a

¿Tiene usted alergia a alguna comida?

*Are you allergic to any foods?*

*be better* ◊ estar mejor

El paciente está mejor.

*The patient is better.*



*be born by cesarean section* ◊ nacer con cesárea; nacer por cesárea

Su segunda hija nació por cesárea.

*Her second daughter was born by cesarean section.*

¿Nació su primer hijo con cesárea?

*Was your first son born by cesarean section?*

*be born with* ◊ nacer con

¿Nació el bebé con defectos de nacimiento?

*Was your baby born with birth defects?*

Los gemelos nacieron con defectos de nacimiento.

*The twins were born with birth defects.*

*be careful* ◊ tener cuidado

Ten cuidado al bajar las escaleras.

*Be careful going down the stairs.*

Ten cuidado al levantar pesas después de la cirugía.

*Be careful lifting weights after surgery.*

*be caused by* ◊ ser causado por

La enfermedad fue causada por una reacción alérgica.

*The illness was caused by an allergic reaction.*

*be cold* ◊ tener frío

¿Tiene frío?

*Are you cold?*

*be complaining* ◊ estar quejándose

¿Desde cuándo se está quejando la niña? (girl)

¿Desde cuándo se está quejando el niño? (boy)

*How long has the child been complaining?*

*be cutting teeth* ◊ salir los dientes

Le están saliendo los dientes.

*He is cutting his teeth.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*be discharged (from a hospital) ◊ dar de alta*

A usted le van a dar de alta hoy.

*You are going to be discharged today.*

*be employed ◊ tener trabajo*

¿Tiene trabajo?

*Are you employed?*

*be for ◊ ser para + infin*

Es para controlar las barandas de la cama.

*It's for controlling the bedrails.*

Es para controlar la luz.

*It's for controlling the light.*

Esta solución es para limpiarlo.

*This solution is to cleanse you.*

*be glad ◊ alegrarse de*

Me alegro de mejorarme.

*I am glad to be better.*

Me alegro de que usted se mejore.

*I am glad that you are getting better.*

*be harmful ◊ ser dañino*

A usted le es muy dañino fumar tanto.

*It is very harmful for you to smoke so much.*

Fumar es dañino para la salud.

*Smoking is harmful for one's health.*

*be hot ◊ tener calor*

¿Tiene calor?

*Are you hot?*

*be hungry ◊ tener hambre*

Tengo hambre.

*I am hungry.*

*be in bed ◊ estar en cama*

Está en cama con sarampión.

*He is in bed with the measles.*

No se encuentra bien y está en cama.

*She's in bed not feeling well.*

*be in need of help ◊ necesitar ayuda*

Llame si usted necesita ayuda.

*Call if you are in need of help.*

*be kept in ◊ mantenerse en*

Debe mantenerse en el refrigerador.

*It must be kept in the refrigerator.*



## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*be murdered ◊ morir asesinado*

Ella murió asesinada.

*She was murdered.*

*be no cure for ◊ no tener cura*

Esta enfermedad no tiene cura.

*There's no cure for this condition.*

*be overjoyed ◊ sentir una gran alegría*

Sentimos una gran alegría cuando nos enteramos.

*We were overjoyed when we found out.*

*be released (from a hospital) ◊ dar de alta*

A usted le van a dar de alta hoy.

*You are going to be released today.*

*be satisfied with ◊ contentarse con*

Me contento con los resultados de la prueba.

*I'm satisfied with the test results.*

*be serious ◊ ser grave*

Puede ser grave si su mamá no sigue una dieta estricta.

*It can be serious if your mother does not follow a strict diet.*

*be stillborn ◊ nacer muerto*

El niño nació muerto.

*The child was stillborn.*

*be stung by ◊ ser picado por*

¿Fue picado por una abeja?

*Was he stung by a bee?*

¿Fue picado por una avispa?

*Was she stung by a wasp?*

*be susceptible to other illnesses ◊ ser susceptible al contagio*

Cuando uno está muy enfermo es muy susceptible al contagio, ya que las defensas normales del cuerpo están bajas.

*When one is very ill, one is more susceptible to other illnesses because your resistance is low.*

*be the best ◊ ser el/la mejor*

Es el mejor anestesiólogo del hospital.

*He is the best anesthesiologist in the hospital.*

Es la mejor doctora del hospital.

*She is the best doctor in the hospital.*

*be thirsty ◊ tener sed*

Tengo mucha sed.

*I'm very thirsty.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*be treated* ◊ ser tratado

¿Ha sido tratado en este hospital antes?

*Has he been treated in this hospital before?*

¿Ha sido tratada en este hospital antes?

*Has she been treated in this hospital before?*

*be very sorry* ◊ sentir mucho

Sentí mucho la muerte de tu padre.

*I was very sorry to hear about your father's death.*

Lo siento mucho.

*I'm really sorry.*

Sentí mucho no poder ayudarla.

*I was very sorry not to be able to help her.*

*beat to death* ◊ matar a golpes

Casi lo matan a golpes

*They almost beat him to death.*

Lo mataron a golpes.

*They beat him to death.*

*because of illness* ◊ por hallarse enfermo

No pudo asistir a la reunión por hallarse enfermo.

*He was unable to attend the meeting because of illness.*

*because of the illness* ◊ por la enfermedad

No puede hacerlo por la enfermedad

*He can't do it because of the illness.*

*because of the surgery* ◊ por razón de la cirugía

Por razón de la cirugía, el tendón que antes doblaba el dedo anular ahora dobla el dedo pulgar.

*Because of the surgery, the tendon that used to bend your ring finger now bends your thumb.*

*become arrogant* ◊ volverse arrogante

El paciente se volvió arrogante.

*The patient became arrogant.*

*become very weak* ◊ debilitarse mucho

Se debilitó mucho con la enfermedad.

*The illness made him become very weak.*

*begin to* ◊ ya empezar a + infin

El cirujano ya empieza a operar.

*The surgeon is beginning to operate now.*

*beds for* ◊ camas para

Tienen cien camas para los enfermos de cáncer.

*They have one hundred beds for people who suffer from cancer.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*before* ◊ antes de

Debe estar aquí antes de las ocho.

*You must be here before eight.*

Antes de darle el pecho a su niño, lávese las manos con agua y jabón.

*Before breast feeding your child, wash your hands with soap and water.*

Por favor, tómelas antes de comer.

*Please take them before eating.*

*before eating* ◊ antes de comer

Tómelas antes de comer.

*Take them before eating.*

*before going to bed* ◊ antes de acostarse

Tome una píldora antes de acostarse.

*Take one pill before going to bed.*

*before meals* ◊ antes de las comidas

Tome la medicina antes de las comidas.

*Take the medicine before meals.*

*before use* ◊ antes de usar

Agítese antes de usar.

*Shake well before use.*

*being seen by a doctor* ◊ a cargo de un médico

¿Está el paciente a cargo de un médico a causa de algún problema médico?

(m)

¿Está la paciente a cargo de un médico a causa de algún problema médico?

(f)

*Is the patient currently being seen by a doctor for any medical problem?*

*between meals* ◊ entre las comidas

Tome la medicina entre las comidas.

*Take the medicine between meals.*

*between your hands* ◊ entre las manos

Haga rodar la botella de insulina entre las manos para mezclarla.

*Roll the bottle of insulin between your hands in order to mix it.*

*birth control* ◊ control de la natalidad

Doctor, estoy interesada en usar la píldora para el control de la natalidad.

*Doctor, I'm interested in using the birth control pill.*

*birth defects* ◊ defectos de nacimiento

¿Nació el bebé con defectos de nacimiento?

*Was your baby born with birth defects?*

Los gemelos nacieron con defectos de

nacimiento.

*The twins were born with birth defects.*



## HEALTH IDIOMS & PHRASES

bitter taste ◊ sabor amargo

El café me dejó un sabor amargo en la boca.

*The coffee left a bitter taste in my mouth.*

bleed ◊ salir sangre

Tenía una hemorragia interna.

*He was bleeding internally.*

Me sale sangre de la nariz.

*My nose is bleeding.*

Me corté pero no me salió sangre.

*I cut myself but I didn't bleed.*

blocked ears ◊ oídos tapados

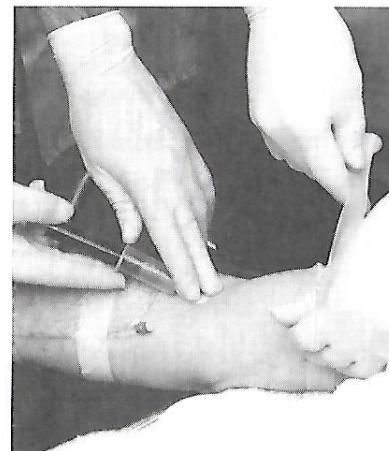
Tengo los oídos tapados.

*My ears are blocked.*

blood analysis ◊ análisis de sangre

Vamos a hacer un análisis de sangre.

*We are going to do a blood analysis.*



blood count ◊ recuento sanguíneo

Para el recuento sanguíneo, voy a pincharle el dedo.

*For the blood count, I'm going to prick your finger.*

blood disease ◊ enfermedades de la sangre

¿Hay alguna historia en su familia de enfermedades de la sangre?

*Is there any family history of blood disease?*

blood in the urine ◊ sangre en la orina

¿Tiene usted sangre en la orina?

*Do you have blood in your urine?*

blood sample ◊ muestra de sangre

Necesito una muestra de sangre.

*I need a blood sample.*

Voy a sacarle una muestra de sangre.

*I'm going to get a blood sample from you.*

blood specimen ◊ muestra de sangre

Una persona recibirá resultado positivo solamente si cuatro pruebas distintas de la misma muestra de sangre indican positivas.

*A person will receive a positive result only if four separate tests on the same blood specimen show positive.*

blood test ◊ análisis de sangre

Vamos a hacer un análisis de sangre.

*We are going to do a blood analysis.*

blood transfusion ◊ transfusión de sangre

Le hicieron una transfusión de sangre.

*They gave him a blood transfusion.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

blood type ◊ grupo sanguíneo

¿A qué grupo sanguíneo pertenece usted?

*What is your blood type?*

boy or a girl ◊ niño o niña; varón o nena

¿Es niño o niña?

*Is it a boy or a girl?*

brain-damaged ◊ lesión cerebral

Nació con una lesión cerebral.

*She was born brain-damaged.*

break one's leg ◊ fracturarse la pierna; romperse la pierna

Usted se ha roto la pierna.

*You have broken your leg.*

Usted se ha fracturado la pierna.

*You have broken your leg.*

break out in a rash ◊ salir un sarpullido; salir un salpullido

Le salió un sarpullido.

*He broke out in a rash.*

Le salió un salpullido.

*He broke out in a rash.*

break out in hives ◊ salir un sarpullido, salir un salpullido

Le salió un sarpullido.

*He broke out in hives*

Le salió un salpullido.

*He broke out in hives.*

breast cancer ◊ cáncer de mama

Tiene cáncer de mama.

*She has breast cancer.*

breastfeed ◊ darle el pecho a

Antes de darle el pecho a su niño, lávese las manos con agua y jabón.

*Before breast feeding your child, wash your hands with soap and water.*

breathe easier ◊ respirar mejor

¿Respira usted mejor después de toser?

*Do you breathe easier after you cough?*

breathe through your nose ◊ respirar por la nariz

¿Tiene usted o ha tenido dificultad al respirar por la nariz?

*Do you have or have you had trouble breathing through your nose?*

breathing problems ◊ dificultades respiratorias

Sufría dificultades respiratorias.

*He was suffering from breathing problems.*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*brief sensation of warmth* ◊ sensación de calor pasajero

Quizás tenga una sensación de calor pasajero, dolor de cabeza o náuseas.  
*You might feel a brief sensation of warmth, a headache, or nauseated.*

*burn easily* ◊ quemarse fácilmente

¿Se quema fácilmente?

*Do you burn easily?*

*burn oneself on/with* ◊ quemarse con

¿Se quemó con la plancha?

*Did you burn yourself with the iron?*

*by* ◊ antes de

Debe estar en el hospital antes de las tres.

*You must be at the hospital by three.*

*by; by means of* ◊ por medio de

El sida se contrae por medio de las relaciones sexuales.

*AIDS is contracted by sexual intercourse.*

*by the orderly* ◊ por el ayudante

Usted será llevada allí por el ayudante.

*You will be taken there by the orderly.*

## C

*call light* ◊ lámpara para llamar a la enfermera

Ésta es la lámpara para llamar a la enfermera.

*This is the call light.*

*call someone* ◊ llamar a alguien

Llame a alguien para que le ayude.

*Call someone to help you.*

*call the doctor* ◊ avisar al médico

Tuvieron que avisar al médico.

*They had to call the doctor.*

*can be* ◊ poder pasar

Pueden pasar de dos semanas a seis meses después de la exposición al virus VIH antes de que puedan ser detectados los anticuerpos en la sangre.

*It can be two weeks to six months after exposure to the HIV virus before antibodies can be detected in your blood.*

*canned food* ◊ comida de lata

¿Comió comida de lata?

*Did you eat canned food?*

## HEALTH IDIOMS & PHRASES

*cannot get pregnant* ◊ no quedar embarazada

Fue al médico porque no quedaba embarazada.

*She went to the doctor because she couldn't get pregnant.*

*cataract operation* ◊ operar de cataratas

Lo operaron de cataratas.

*He had a cataract operation.*

*catch the measles* ◊ coger sarampión

El niño cogió sarampión.

*The child caught the measles.*

*cause a rash* ◊ causar sarpullido

Los problemas de la piel quizás podrán causarle sarpullido.

*Your skin problems may cause a rash.*

*cause of death* ◊ causa de la muerte

Se desconoce la causa de la muerte.

*The cause of death is unknown*

*cause of the illness* ◊ causa de la enfermedad

Todavía estamos tratando de saber la causa de su enfermedad.

*We are still trying to find the cause of your illness.*

Pienso que hemos descubierto la causa de su enfermedad.

*I think that we have found the cause of your illness.*

*change clothes* ◊ cambiarse la ropa

Por favor, cámbiese la ropa.

*Please change your clothes.*

*change jobs* ◊ cambiar de empleo

¿Por qué cambió usted de empleo?

*Why did you change jobs?*

*change the dressing* ◊ cambiar el vendaje

Es hora de cambiarle el vendaje.

*It's time to change your dressing.*

*change the sheets* ◊ cambiar las sábanas

¿Cambio las sábanas?

*Shall I change the sheets?*

Es hora de cambiar las sábanas.

*It's time to change the sheets.*

*check the fit* ◊ revisar el ajuste

Asegúrese de revisar el ajuste.

*Be careful to check the fit.*

*childhood disease* ◊ enfermedad infantil

¿Ha padecido de asma, fiebre de heno o enfermedad infantil en el pasado?

*Do you have a history of asthma, hay fever, or childhood disease?*

